



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
800 Burrard Street, Room 219  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, B.C.  
Vancouver  
British Columbia  
V6Z 0B9  
Bid Fax: (604) 775-9381

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, Room 219  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, B.C.  
V6Z 0B9  
British C

<b>Title - Sujet</b> Tech. Consultant - WWTP Upgrade	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ899-161301/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b>	<b>Date</b> 2016-01-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TPV-028-7664	
<b>File No. - N° de dossier</b> TPV-5-38268 (028)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-02-04</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Standard Time PST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lam(TPV), Tian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tpv028
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 775-9382 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-6633
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CSC - Mountain and Kent Institutions - Various, BC	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ899-161301/A

Amd. No. - N° de la modif.  
006

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tpv028

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier CCC No./N°  
TPV-5-38268

CCC - FMS No./N° VME

---

Les documents français seront disponibles sur demande.  
Les autres conditions ne changent pas.

\*\*\*\*\*

Amendment 006 has been raised to extend the closing date of this solicitation.

### **Extension of Time for Tenderers**

Technical Consultant – Wastewater Treatment Plant Upgrade  
Kent and Mountain Institutions, B.C  
Solicitation No: EZ899-161301/A

Notice is hereby given that the time for reception of tenders previously due at 2:00 p.m. P.S.T. on January 28, 2016 is hereby extended to **2:00 p.m. P.S.T. on February 4, 2016.**

All other terms and conditions remain unchanged.

-----

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ899-161301/A

Amd. No. - N° de la modif.  
006

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tpv028

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier CCC No./N°  
TPV-5-38268

CCC - FMS No./N° VME

**AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES:** Veuillez utiliser l'étiquette d'adresse ci-dessous et bien l'affixer à l'extérieur de l'enveloppe ou du paquet renfermant votre offre. Assurez-vous de toujours inscrire lisiblement le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'offre et la date limite sur l'extérieur de votre offre.

**Marchés immobiliers  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
800, rue Burrard, bureau 219  
Vancouver (C.-B.) V6Z 0B9**

**Offre n°:** EZ899-161301/A  
**Date et heure limites de  
reception des soumissions:** **21 janvier 2016 @ 1400 HNP**  
**Sujet:** Conseiller technique – Modernisation de l'usine de traitement des  
eaux usées, Établissement Mountain et Établissement de Kent,  
Agassiz (Colombie-Britannique)

**Offre technique**

**TL**

**Marchés immobiliers  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
800, rue Burrard, bureau 219  
Vancouver (C.-B.) V6Z 0B9**

**Offre n°:** EZ899-161301/A  
**Date et heure limites de  
reception des soumissions:** **21 janvier 2016 @ 1400 HNP**  
**Sujet:** Conseiller technique – Modernisation de l'usine de traitement des  
eaux usées, Établissement Mountain et Établissement de Kent,  
Agassiz (Colombie-Britannique)

**Offre financière**

**TL**